

# KOMM. ZU UNS!

Dein Talent ist es, immer die richtigen Worte zu finden? Dann suchen wir genau DICH als

## Creative Writer Digital/Print in Englisch und Deutsch (m/w/d)

als Elternzeitvertretung

Übersetzen ist für dich mehr als die korrekte Wiedergabe eines Textes in einer anderen Sprache? Du kannst je nach Textart und Zielgruppe die Tonalität des Ausgangstextes stilsicher ins Englische übertragen? Genauso treffsicher schreibst du auch deutsche Texte? Dann KOMM. ZU UNS!

### Deine Mission bei uns:

- Du bist verantwortlich für die Übersetzung von Produkt- und Werbetexten in den Digital- und Print-Medien, von Verpackungstexten, Pressemitteilungen, Präsentationen u. v. m.
- Dabei arbeitest du eng mit den hausinternen Auftraggebern zusammen, u. a. Wholesale, E-Commerce, PR
- Du pflegst deine Texte in die interne Datenbank ein
- Du bist auch für die Betextung von deutschen Digital- und Printmedien mitverantwortlich
- Du arbeitest mit an unserer Unternehmensmarke sowie an allen Themen zur Corporate Language
- Außerdem erstellst und überarbeitest du Präsentationen, Kundeninformationen und Vorlagen unter CD-technischen Gesichtspunkten in Microsoft Office/Powerpoint

### Das bringst du mit:

- Fachausbildung (ggf. Studium) als Übersetzer:in – gern mit Erfahrungen im englischsprachigen Raum und/oder in einem Übersetzungsbüro
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift

### Du fühlst dich angesprochen?

Wir freuen uns über deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe eines möglichen Starttermins an:

- Gute MS-Office-Kenntnisse (gern auch Adobe Creative Cloud Programme)
- Strukturiertes Arbeiten, um auch bei Zeitdruck selbstständig Prioritäten zu setzen und einen Überblick zu bewahren
- Weitere Fremdsprachen-Kenntnisse – sehr gerne in Dänisch – sind von Vorteil

### Das haben wir zu bieten:

- Flexibles Arbeiten bei einer 37,5-Stunden-Woche
- Remote-Working
- Individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten
- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem stetig wachsenden Unternehmen
- Betriebliche Altersvorsorge
- Eine gute Mischung aus Teamwork und Eigenverantwortung
- Freiraum, eigene Ideen und Erfahrungen einzubringen
- Unterschiedlichste Projekte
- Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege

### ORION Versand GmbH & Co. KG

Personalabteilung, Katarina Harmel  
Schäferweg 14, 24941 Flensburg  
bewerbung@ORION.de • www.ORION.eu/jobs

### ORION ist eines der größten Erotik-Unternehmen – und wächst kontinuierlich.

Neben dem E-Commerce betreibt ORION eine internationale Ladenkette und einen weltweit agierenden Großhandel. Allein am Standort Flensburg arbeiten rund 300 Mitarbeiter:innen in Verwaltung und Logistik.



Gutes  
Betriebsklima



Arbeiten, wo andere  
Urlaub machen



Raum für  
eigene Ideen



Flexible  
Arbeitszeiten



Urlaubs- und  
Weihnachtsgeld



Zukunftssicherer  
Arbeitsplatz



Moderne  
Ausstattung



Möglichkeit zum  
Fahrradleasing



Kein Dresscode:  
Come as you are



Mobiles Arbeiten  
möglich



Hauseigene  
Kantine



NAH.SH-Jobticket  
für den ÖPNV